

Les traits d'écriture : Activités motivantes de communication écrite

Dr. Renée Bourgoïn

SGIS 2015

INSTITUT DE RECHERCHE EN LANGUES SECONDES DU CANADA
UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

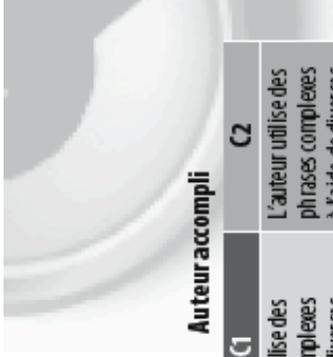
Courriel bourgoïn@unb.ca
Twitter [@BourgoïnRenée](https://twitter.com/BourgoïnRenée)

**Description des six traits d'écriture
selon Spandel et Hicks (2005)**

Idées	Organisation des idées	Voix
<ul style="list-style-type: none"> • Démontre sa connaissance du sujet. • L'idée principale est facilement reconnaissable. • Fournit des détails pertinents et intéressants. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'introduction ou la situation initiale capte l'attention du lecteur. • Les idées sont présentées de façon logique et efficace. • Choisit une structure textuelle qui convient à l'intention d'écriture et à l'auditoire. • Inclut des transitions. 	<ul style="list-style-type: none"> • Démontre son amour du sujet. • Tente de partager son amour du sujet avec le lecteur. • Exprime de l'enthousiasme. • Le lecteur peut entendre la voix de l'auteur dans le texte (ex. joie, tristesse).
Choix des mots	Fluidité des phrases	Conventions linguistiques
<ul style="list-style-type: none"> • Utilise des verbes vivants ainsi que des noms, des adjectifs et des adverbes évocateurs. • Les mots créent des images dans la tête du lecteur. • Les mots soigneusement choisis aident le lecteur à voir, entendre, sentir, goûter et toucher les événements et les actions. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les phrases varient en longueur et en structure. • Les phrases sont liées l'une à l'autre. • Le texte coule; il a un rythme. • Le texte est facile à lire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Orthographe correcte des mots, surtout des mots fréquemment utilisés. • Ponctuation et emploi des majuscules révisés. • Utilisation correcte des modes et des temps de verbes. • Adjectifs employés correctement. • Évidence que le texte a été relu plusieurs fois et corrigé.



Structure de phrases



Auteur émergent		Auteur compétent		Auteur accompli	
A1	A2	B1	B2	C1	C2
L'auteur utilise des phrases simples qui possèdent la même structure (sujet + verbe + complément).	L'auteur utilise des phrases simples et des phrases combinées par des conjonctions de coordination simples (par ex., et, ou, mais).	L'auteur utilise des phrases simples et des phrases combinées par des conjonctions de subordination simples (par ex., si, quand, comme, parce que).	L'auteur utilise des phrases complexes à l'aide de conjonctions de subordination complexes (par ex., lorsque, après que, afin que, pour que).	L'auteur utilise des phrases complexes à l'aide de diverses conjonctions. L'auteur utilise une combinaison de phrases simples et complexes selon l'intention d'écriture et le destinataire.	L'auteur utilise des phrases complexes à l'aide de diverses conjonctions employées de façon créative. L'auteur utilise une variété de phrases simples et complexes judicieusement en lien avec l'intention d'écriture et le destinataire pour créer un texte fluide et puissant.
L'auteur utilise des constructions appartenant à un répertoire mémorisé (formules toutes faites).	L'auteur commence à générer des phrases simples.	L'auteur utilise correctement des structures simples et des structures complexes courantes.	L'auteur utilise des constructions variées qui contribuent à la fluidité du texte.	L'auteur utilise des constructions variées de façon correcte et appropriée et, souvent, efficacement à des fins stylistiques.	L'auteur utilise la structure française de façon constante et efficace à des fins stylistiques.

Structure de phrases



Choix de mots



Auteur émergent		Auteur compétent			Auteur accompli	
A1	A2	B1	B2	C1	C2	
L'auteur utilise des mots familiers, étudie ou utilise des mots nouveaux.	L'auteur utilise un répertoire limité de mots liés à une situation spécifique.	L'auteur possède un vocabulaire lui permettant d'expliquer ou de décrire des sujets courants.	L'auteur possède une assez grande étendue de vocabulaire lui permettant d'utiliser des mots précis et appropriés.	L'auteur possède un vaste répertoire de vocabulaire lui permettant d'utiliser des mots plaisants et évocateurs.	L'auteur possède un vaste répertoire de mots recherchés et variés, y compris des expressions idiomatiques.	
L'auteur choisit des mots qui sont familiers.	L'auteur choisit des mots et des expressions le plus adéquats à la situation spécifique.	L'auteur choisit des mots et des expressions selon le sujet.	L'auteur choisit des mots et des expressions en fonction de l'intention d'écriture.	L'auteur choisit des mots et des expressions en fonction de l'intention d'écriture et de l'effet d'ambiance qu'il veut créer.	L'auteur choisit des mots et des expressions en fonction de l'intention d'écriture et de l'effet d'ambiance qu'il veut créer.	L'auteur choisit des mots et des expressions en fonction de l'intention d'écriture et de l'effet d'ambiance qu'il veut créer.



Idées/Contenu



Idées/contenu

Auteur émergent		Auteur compétent			Auteur accompli	
A1	A2	B1	B2	C1	C2	
L'auteur répond aux questions « quel, qui, où, quand ».	L'auteur rédige le texte dans lequel une idée principale émerge.	L'auteur rédige le texte qui possède une idée principale claire. Des idées secondaires émergent. Quelques idées sont appuyées par des détails.	L'auteur présente une idée principale bien développée. Les idées se combinent pour renforcer l'idée principale. Plusieurs idées sont appuyées par des détails.	L'auteur présente une idée principale et des idées secondaires bien développées et appuyées par des détails pertinents et spécifiques.	L'auteur présente des idées principales et secondaires appuyées par des détails pertinents et spécifiques, bien développés, des exemples bien choisis et des analogies.	
L'auteur présente des faits isolés ou des informations concrètes simples.	L'auteur traite des sujets personnels ou familiers, ou exprime des besoins immédiats.	L'auteur raconte des expériences, exprime des sentiments et relate des faits sur des sujets d'intérêt.	L'auteur écrit sur divers sujets relatifs à ses intérêts. L'auteur développe et expose des arguments pour ou contre une opinion.	L'auteur traite de divers sujets, y compris des sujets complexes. L'auteur développe et justifie un point de vue en donnant des exemples pertinents. L'auteur choisit et développe des idées et de l'information en fonction de l'intention d'écrire et du destinataire.	L'auteur écrit avec confiance et compétence sur une gamme de sujets, y compris des sujets complexes et abstraits. L'auteur choisit et développe des idées et fournit de l'information selon les circonstances.	

Organisation du texte

Auteur émergent		Auteur compétent			Auteur accompli	
A1	A2	B1	B2	C1	C2	
L'auteur rédige un texte qui consiste en une liste de mots ou de phrases simples (par ex., une carte postale simple, un courriel).	L'auteur rédige un texte qui consiste en une série de phrases regroupées selon une suite logique.	L'auteur rédige un texte dont l'organisation est adaptée à l'intention d'écriture et au genre (par ex., introduction, développement, conclusion). Il se peut que certains éléments soient plus forts que d'autres (par ex., introduction forte, mais conclusion faible).	L'auteur rédige un texte dont l'organisation est adaptée à l'intention d'écriture et au genre. Les divers éléments (par ex., introduction, développement) sont développés de façon efficace.	L'auteur rédige un texte dont l'organisation est adaptée à l'intention d'écriture, au genre et au destinataire.	L'auteur rédige un texte au style raffiné dont l'organisation créative embellit l'idée principale et évite l'ambiguïté.	
L'auteur présente des mots ou des phrases simples dans un ordre séquentiel.	L'auteur rédige un texte dans lequel une organisation commence à apparaître.	L'auteur se sert de transitions courantes sans beaucoup de variété pour écrire un texte logique que le lecteur peut suivre sans beaucoup de difficulté.	L'auteur se sert d'une plus grande variété de transitions pour écrire un texte logique que le lecteur peut suivre sans difficulté.	L'auteur se sert de transitions variées et appropriées qui permettent au lecteur de suivre sans difficulté la lecture d'un texte complexe.	L'auteur manipule la séquence afin d'améliorer la clarté et l'impact du texte en fonction de l'intention d'écriture et du destinataire. Les transitions sont utilisées de façon originale et créative.	

Conventions linguistiques

Auteur émergent		Auteur compétent			Auteur accompli	
A1	A2	B1	B2	G	Q	
L'auteur orthographe correctement des mots après ou mémorise la plupart du temps.	L'auteur orthographe correctement des mots courants.	L'auteur orthographe correctement des mots courants et des mots étudiés.	L'auteur orthographe correctement la plupart des mots.	L'auteur orthographe correctement presque tous les mots, à l'exception de certains mots rares et difficiles.	L'auteur orthographe correctement presque tous les mots, y compris les mots rares et difficiles.	
L'auteur utilise correctement, la plupart du temps, la majuscule et de la ponctuation la plus simple.	L'auteur utilise la majuscule et la ponctuation finale correctement.	L'auteur utilise correctement la ponctuation à l'intérieur des phrases (virgules, point-virgule, deux-points, tirets, guillemets) mais peut avoir de la difficulté dans certains cas.	L'auteur utilise presque toujours la ponctuation correctement.	L'auteur utilise la ponctuation correctement de façon constante.	L'auteur utilise la ponctuation de façon correcte et créative.	
L'auteur utilise des formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé. L'auteur commet systématiquement des erreurs de grammaire. Plusieurs erreurs nuisent au sens.	L'auteur utilise des formes grammaticales simples, mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires. Quelques erreurs nuisent au sens.	L'auteur démontre un contrôle de certaines conventions de base, mais peut être nuancé dans certains cas.	L'auteur démontre un contrôle des conventions de base. Certaines conventions plus complexes sont utilisées correctement, mais parfois et pas de façon constante. Les erreurs nuisent au sens.	L'auteur maîtrise la majorité des conventions linguistiques.	L'auteur maîtrise presque toutes les conventions linguistiques. L'auteur utilise la grammaire afin de personnaliser le texte et de rendre le message plus percutant. La grammaire est correcte et contribue à clarifier le style.	

Les activités ciblant l'enseignement des traits d'écriture

Structure de phrases

Activité

As-tu de la chance? (A2-B2)

objectifs :
Les élèves ont besoin
de soutien

- pour construire des phrases complexes
- pour varier la longueur de leurs phrases
- pour utiliser des compléments

La littératie
équilibrée

- interaction orale
- écoute

As-tu de la chance?



1. Expliquez comment on peut allonger les phrases dans un texte
 - compléments
 - conjonctions



2. Formez des triades



3. Présentez une phrase et lancez le dé

Les traditions sont nombreuses.

Les gens marchaient.

La neige tombe.

Le choix des mots

Activité

Le perroquet têtu (A1-B2)

Objectifs :

Les élèves ont besoin de soutien

- pour enrichir leur vocabulaire de synonymes ou d'antonymes?
- pour créer un dialogue

La littératie équilibrée

- interaction orale
- production orale
- écoute
- lecture

Activité

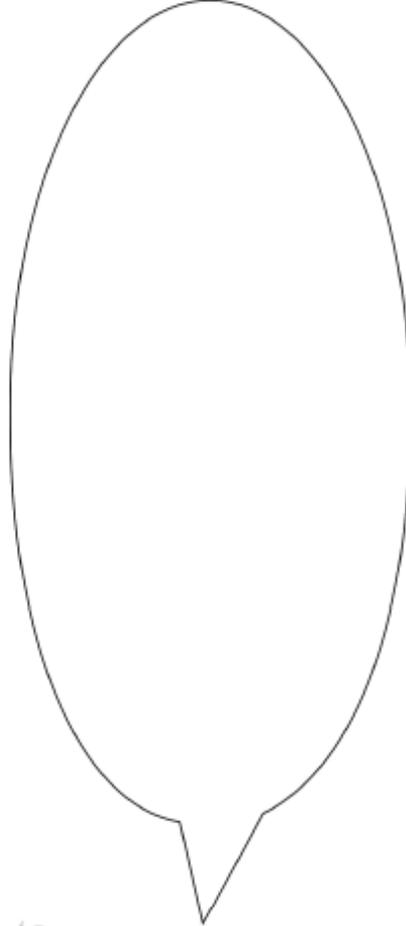
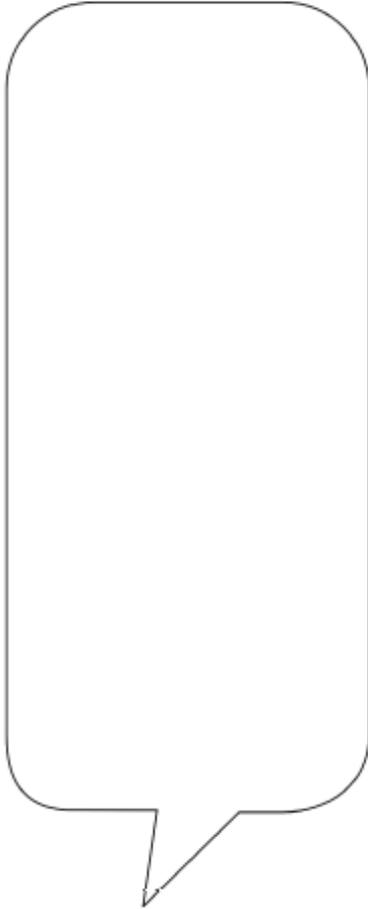
Scénario 1 (synonymes) :

Pour ton anniversaire, tu reçois deux perroquets que tu nommes Josée et Renée. Tu installes leur cage dans ta chambre. Malheureusement, tu ne peux plus dormir de la nuit, car tes perroquets ne se taisent jamais.

C'est la compétition entre les deux de qui est le meilleur. Si Josée dit qu'elle est belle, Renée dit qu'elle est sublime. Si Renée dit qu'elle est intelligente, Josée répond qu'elle est géniale.



Mise en situation 1 :



Activité

Ça chauffe! (A2-C1)

Objectifs :

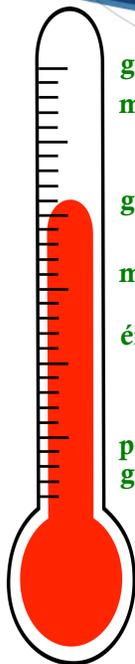
Les élèves ont besoin de soutien

- pour varier le choix de mots dans leurs textes?
- pour utiliser des mots évocateurs et puissants?
- Faire bon usage du dictionnaire de synonymes?

La littératie équilibrée

- interaction orale
- écoute
- lecture

Ça chauffe!



gargantuesque
microscopique

gigantesque

minuscule

énorme

petit
gros

Hier soir, c'était la fête. J'ai mangé comme un goinfre!

Mon repas était gros, énorme, gigantesque, gargantuesque!

Le repas de mon ami au régime était petit, minuscule, microscopique!

1. Un élève lit le texte d'un autre élève et identifie 3 mots qui « devrait » être plus 'chauds'.
2. Les élèves reprennent leur texte et trouvent des synonymes (en les insérant sur des thermomètres).

Dictionnaire de synonymes :

beau

Magifique

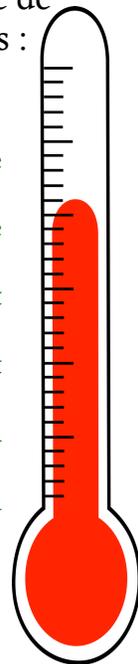
Splendide

Séduisant

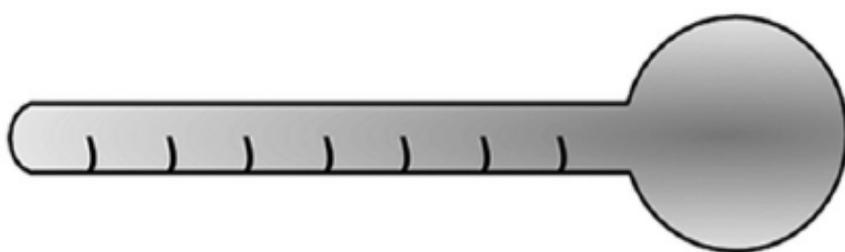
Charmant

mignon

beau



FICHE « LES THERMOMÈTRES »



Activité

Les mots recyclés (A2-B2)

Objectifs :

Les élèves ont besoin de soutien

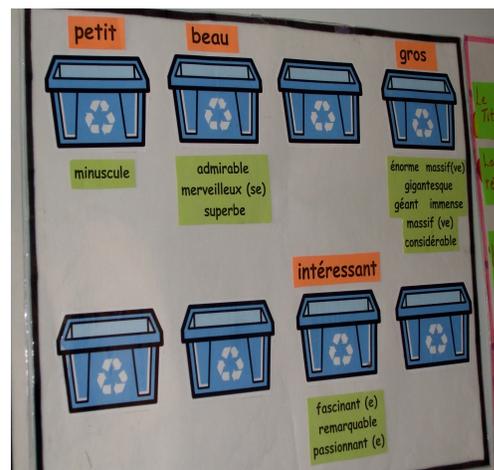
- pour varier le vocabulaire utilisé?
- pour choisir des termes précis?
- pour employer des synonymes afin d'éviter de répéter trop souvent certains mots?

La littératie équilibrée

- interaction orale
- production orale
- écoute
- lecture

Mots recyclés

- Présentez les bacs et les mots trop souvent utilisés.
- Les élèves fouillent dans les ressources linguistiques et les albums jeunesse (liés au thème)
- Ajoutez des synonymes à l'affiche.



L'organisation du texte

Activité

Le combat des marqueurs de relation (A2-C1)

Objectifs :
Les élèves ont besoin
de soutien

- varier les marqueurs de relation dans leur texte.
- faire une transition entre les paragraphes.

La littératie
équilibrée

- interaction orale
- écoute

Le combat des marqueurs de relation

1. En dyades, sortez les marqueurs de relation et divisez-les en deux. Chaque partenaire doit avoir 5 marqueurs devant lui.
2. À tour de rôle, chaque partenaire doit parler pendant 30 secondes en utilisant le plus de marqueurs devant lui.
3. Chaque fois qu'il utilise un marqueur, le partenaire remet ce marqueur à son adversaire.
4. Le but est de se débarrasser de tous ses marqueurs de relation dans le temps donné.



Les conventions linguistiques

Activité

Le Roméo et Juliette grammatical (A2-C1)

objectifs :
Les élèves ont besoin
de soutien

- comprendre et expliquer un élément grammatical et les règles qui s'y rattachent.
- appliquer le modèle d'organisation approprié à une lettre.

La littératie
équilibrée

- interaction orale
- écoute
- lecture

Le Roméo et Juliette grammatical

Feuille outils – « La lettre d'amour »

Modèle pour élèves plus avancés

Ma chère Passé composé,

Mon cher Point,
Comme nous nous complétons, mon amour ! Je commence tes phrases et tu termines les
miennes. Nous sommes toujours ensemble. Nous ne pouvons pas vivre l'un sans l'autre.
Je t'aime, ta Majuscule

Avec amour, l'Imparfait

◆ En dyades, rédigez une lettre d'amour :

- la lettre majuscule en début de phrase qui parle au point en fin de phrase
- le dictionnaire qui parle à l'ébauche
- le son « é » qui parle au son « è »
- l'adjectif qui parle au nom (ex. accord du nom et l'adjectif, la place de l'adjectif)
- le déterminant qui parle au nom
- le présent qui parle au passé
- l'homophone « on » qui parle à « ont »

Les idées / le contenu

Activité

Les petits gazouillis (A1-C1)

Objectifs :
Les élèves ont besoin
de soutien

- dégager et préciser leurs idées ou leur sujet.
- éliminer les détails non pertinents.

La littératie
équilibrée

- interaction orale
- écoute
- lecture

Les petits gazouillis



renee bourgoin @BourgoinRenée · Feb 6

Merci enseignants du groupe de travail «
Pratiques/actions universelles en immersion »
tellement hâte de produire cette ressource
avec vous!

← ↻ 2 ★ 2 ...

1. Un gazouillis est un message d'un maximum de 140 caractères.
2. Rédigez un gazouillis commentant votre apprentissage lors de la session.

@BourgoinRenée